

## Restauración y conservación. Las *Meditationes vitae Christi*, del cartujano Ludolfo de Sajonia.

**María Dolores Díaz de Miranda Macías, o.s.b.**

Directora

Taller-Laboratorio de Restauración de Documento Gráfico.

Fundación Casa Ducal de Medinaceli

**Título:** La segunda parte del *vita christi* cartuxano /interpretado del latín en romance familiar de Castilla por Fray Ambrosio Montesino, de la orde de los frayles menores...

**Autor:** Ludolf, von Sachsen, (O.Cart.), ca. 1300-1377 ó 78

**Impreso** en Seuilla, por Jacome Cromberger, 1551

**Las *Meditationes vitae Christi*, del cartujano Ludolfo de Sajonia** (ca. 1295-1377) y dividida en cuatro parte, es una obra de amplísima difusión y que se inscribe dentro de un movimiento –*la devotio moderna*–, que se extendió desde el siglo XIV por todos los ámbitos religiosos. Y que refleja el cambio que se origina en el modo de manifestar y entender la piedad religiosa. Cambio debido en buena medida por el paso de la lectura oral colectiva a la privada, leída en silencio y que permitía alcanzar una relación individual y personal con Dios. La experiencia religiosa popular es alimentada por textos de carácter devocional, en latín y en lenguas romances, como estas *Meditationes vitae Christi*, en la que la vida de Cristo es el modelo a seguir, a imitar, a amar y la vía de contemplación. La lectura de esta obra marco la vida de san Ignacio de Loyola, como lo reflejan sus ejercicios espirituales.

Los primeros impresores, en Alemania, Francia e Italia, publicaron esta obra, así tenemos ediciones de Koberger en 1478 y 1483 (Nurenberg), de Gotz de Sletzstat en 1474 (Colonia), de J. Syber en 1496 (Lyon), de F. Baligaut en 1497 (Paris) y Britannicus en 1495 (Brescia), por citar algunos.

La presente obra, impresa en Sevilla en 1551 por [Jacobo Cromberger](#), descendiente de una importante saga familiar de impresores, pertenece a la [Biblioteca Lambert Mata de Ripoll](#) (Gerona). Su encuadernación de piel vuelta y cosida a cinco nervios dobles, como muestran las imágenes, presenta pérdidas de la piel de las cubierta, de las cabezadas, de los cierres metálicos, de las tapas de madera... e intensa suciedad, algunas roturas y zonas perdidas en las guardas, en el primer y en último cuadernillo.

**El proceso de restauración** se centró en la encuadernación.

Del cuerpo del libro sólo se desmontó el primero y último cuadernillo, que eran los más alterados y tenían roturas del cosido.

En la encuadernación se procedió al desmontaje de las guardas y de la piel de las cubiertas. Se reintegró la madera perdida de las tapas, se reconstruyeron las cabezadas, se consolidó el cosido adhiriendo una tarlatana en el lomo y cosiendo a ella tanto los cuadernillos separados como los que tenían pérdidas de solidez. Las guardas se limpiaron y neutralizaron en baño acuoso, reintegrando de ellas el papel perdido. Los fragmentos de los cierres que se conservaban se limpiaron y se protegieron con Paraloid B-72. Se hizo una nueva encuadernación utilizando y tratando la par munda de una piel de cabra. A ésta se superpuso las cubiertas originales y demás elementos que se conservaban.



Estado de la encuadernación

M. D. Díaz de Miranda Macías



Plano posterior de la encuadernación.  
Antes de restaurar.

Desmontada las cubiertas de piel.  
Tapas de madera

M. D. Díaz de Miranda Macías







Portada antes de restaurar

M. D. Díaz de Miranda Macías



M. D. Díaz de Miranda Macías

Hojas del último y primer cuadernillo que se desmontaron y restauraron

Después de la restauración



M. D. Díaz de Miranda Macías